

IST00 REV.2	I	GB	D	F	E
	ISTRUZIONI DI MONTAGGIO	INSTALLATION INSTRUCTIONS	MONTAGEANLEITUNGEN	INSTRUCTION DE MONTAGE	MODI DI INSTALLAZIONE
	LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARE IL PRODOTTORE NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITÀ PER LESIONI O DANNI CONSEGUENTI AD USO IMPROPRIO.	THE SAFETY OF THIS APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF THESE INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD LIABLE FOR DAMAGES ARISING FROM IMPROPER USE.	DIE SICHERHEIT DER LAMPE IST NUR DANN GEWÄHRLEISTET, WENN DIE VORLIEGENDEN ANWEISUNGEN BEACHTET UND BEFOLGT WERDEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN GUT AUF. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN ODER VERLETZUNGEN, DIE AUF UNSCHICKLICHE HANDHABUNG ODER WARTUNG DES GERÄTES ZURÜCKZUFÜHREN SIND.	LA SECURITE DE L'APPAREIL EST GARANTIE SEULEMENT SI LES INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE MONTAGE QUI SUIVENT SONT RESPECTEES. CETTE FEUILLE DOIT ETRE CONSERVEE POUR D'UTILEURES CONSULTATIONS. LE PRODUCTEUR NEEST PAS RESPONSABLE DES EVENUELS ACCIDENTS QUI PEUVENT ETRE CAUSES PAR UN MAUVAIS USAGE.	LA GARANTIA DE LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ SUBORDINADA AL RESPETO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES. AL CONSERVAR ESTE FOLLETO, EL PRODUCTOR NO SE RESPONSABILIZA POR LOS DAÑOS O IMPROPIOS QUE PUEDEN SURGIR A CAUSA DE UN USO IMPROPIO.
	PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI OPERAZIONE SULL'APPARECCHIO TOGLIERE LA TENSIONE DI RETE. LE OPERAZIONI DI INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.	CUT OFF VOLTAGE BEFORE WORKING ON THE LAMP. THE OPERATIONS OF INSTALLATION AND CONNECTION TO POWER MAINS SHOULD BE DONE BY SKILLED PERSONNEL ONLY.	BEVOR IRGENDWELCHE ENGRIFFE BEI DER MONTAGE ODER WARTUNG AN DER LAMPE VORGENOMMEN WERDEN, SPÄTERER NACHSCHLAGEN GUT AUF. DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN ODER VERLETZUNGEN, DIE AUF UNSCHICKLICHE HANDHABUNG ODER WARTUNG DES GERÄTES ZURÜCKZUFÜHREN SIND.	DEBRANCHER OU COUPER LE COURANT AVANT D'EFFETUER QUELQU'UNE OPERATION SUR L'APPAREIL. LES OPERATIONS D'INSTALLATION ET DE BRANCHEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE DOIVENT ETRE EFFECTUEES PAR UN PERSONNEL QUALIFIE.	DESCONECTAR LA CORRIENTE ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER INTERVENCION SOBRE EL APARATO. LAS OPERACIONES DE INSTALACION Y CONEXION A LA RED ELECTRICA TIENEN QUE SER EFECTUADAS EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL CUALIFICADO.
	PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO, SIA NELLE SUE PARTI METALLICHE CHE IN QUELLE DI VETRO, NON USARE MAI SOLVENTI O ALCOL. MA ACQUA E SAPONI NEUTRI, PER EVITARE CHE COLORI O SUPERFICI POSSANO DANNEGGIARSI.	FOR THE CLEANING OF THE APPLIANCE DO NOT USE ANY SORT OF SOLVENT OR ALCOHOL, BECAUSE THE COLOURS OF THE HAND-FINISHING MAY BE DAMAGED. USE WATER AND NEUTRAL SOAP ONLY.	BEI DER BEINIGUNG DER LEUCHE NEMALS LOSEMITTEL ODER ALKOHOL, SONDERN WASSER UND NEUTRALE SEIFE BENÜTZEN, WEIL DIE FARBEN VON DEM HANDBEIMALTEN DEKOR BESCHÄDIGT WERDEN KÖNNTEN.	POUR LE NETTOYAGE DE L'APPAREIL, D'ÉCLAIRAGE N'UTILISER PAS DE DISSOLVANT OU D'ALCOOL, MAIS DE L'EAU ET DE SAVON NEUTRE. CAR LES COULEURS DE LA PEINTURE À MAIN POURRAIT S'ENDOMMAGER.	PARA LA LIMPIEZA DEL APARATO, NO UTILICE NUNCA SOLVENTES NI ALCOHOL, SOLO AGUA Y JABÓN NEUTRO, PORQUE LOS COLORES ESFUMADOS A MANO PODRÍAN RESULTAR PERJUDICADOS.
	LA MARCATURA CE ATTESTA CHE I PRODOTTI RISPONDONO AI REQUISITI DELLA NORMATIVA EN 60598-1 CHE RECEPISCE LA DIRETTIVA EUROPEA CEE 702/03 E CEE 93/68 CON RELATIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI.	THE CE MARKING CERTIFIES THAT THE PRODUCTS DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN RICHTLINEN EN 60598-1 ANFERSPRECHEN.	DIE CE MARKIERUNG BESCHENIGT, DASS DIE PRODUKTE DEN ANFORDERUNGEN DER EUROPÄISCHEN RICHTLINEN EN 60598-1 ANFERSPRECHEN.	CE SIGNE CERTIFIE QUE LES PRODUITS REMPLISSENT TOUTES LES CONDITIONS REQUISES PAR LES DIRECTIVES EUROPEENNES EN 60598-1.	EL MARQUADO CE CERTIFICA QUE LOS PRODUCTOS CUMPLEN LOS REQUISITOS DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS EN 60598-1.
	INDICA LA POSSIBILITÀ DI INSTALLARE LAMPADINE A BASSO CONSUMO DI ENERGIA.	LOW-ENERGY CONSUMPTION BULBS CAN BE FITTED	DAS SYMBOL BEDEUTET, DASS LEUCHTMITTEL MIT GERINGEM STROMVERBRAUCH VERWENDET WERDEN KÖNNEN.	IL EST POSSIBLE D'INSTALLER DES AMPOULES A FAIBLE CONSOMMATION D'ÉNERGIE.	POSSIBILIDAD DE INSTALAR LAMPARAS DE BAJO CONSUME
	DISTANZA MINIMA DAGLI OGGETTI ILLUMINATI	MINIMUM DISTANCE FROM LIGHTED OBJECTS (METERS)	MINDESTABSTAND	DISTANCE MINIMALE DES OBJETS ILLUMINES (METRES)	DISTANCIA MINIMA DE LOS OBJETOS ILLUMINADOS
	FREQUENZA E TENSIONE DI RETE	FREQUENCY AND TENSION	FREQUENZ UND SPANNUNG	FREQUENCE ET TENSION DE RESEAU	FRECUENCIA Y TENSION DE RED
	APPARECCHIO IDONEO AD ESSERE INSTALLATO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFAMMABILI	CHANDLER SUITABLE TO BE FITTED ON NORMALLY FLAMMABLE SURFACES	FÜR DIE INSTALLATION AUF NORMAL ENTZÜNDBAREN OBERFLÄCHEN GEEIGNETES GERÄT.	APPAREIL ADAPTE À L'INSTALLATION SUR SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES.	APARATO ADECUADO PARA SU INSTALACION EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMMABLES.
	GRADO DI PROTEZIONE CONTRO IL CONTATTO DI CORPI SOLIDI ESTERNI, CONTRO L'ACCESSO A PARTI PERICOLOSE E CONTRO LA PENETRAZIONE DEI LIQUIDI	INDEX PROTECTION AGAINST CONTACT WITH EXTERNAL SOLID BODIES, AGAINST ACCESS TO DANGEROUS PARTS AND AGAINST PENETRATION OF LIQUIDS	SCHUTZGRAD GEGEN DEN KONTAKT EXTERNER FESTKÖRPER GEGEN DEN ZUGANG ZU GEFÄHRLICHEN TEILEN UND GEGEN DAS EINDRINGEN DER FLÜSSIGKEITEN	DÉGRE DE PROTECTION AU CONTACT DE CORPS SOLIDES EXTERNES, A L'ACCES AUX PARTIES DANGEREUSES ET A LA PÉNÉTRATION DES LIQUIDES	GRADO DE PROTECCIÓN CONTRA EL CONTACTO DE CUERPOS SÓLIDOS EXTERIORES, CONTRA EL ACCESO A PARTES PELIGROSAS Y CONTRA LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS
	SIMBOLO DI MESSA A TERRA - CONDUTTORE GIALLOVERDE	EARTHING SYMBOL - GREEN/YELLOW CONDUCTOR WIRE	SYMBOL FÜR DIE ERDUNG, DER GELBGRÜNEN LEITUNG	SYMBOLE DE TERRE - CONDUCTEUR JAUNE/VERT	SÍMBOLO DE PUESTA A TIERRA - CONDUCTOR AMARILLO/VERDE
Class 1	CLASSE I: APPARECCHIO PROVISTO DI MESSA A TERRA E CHE NECESSITA DI ISOLAMENTO FUNZIONALE IN OGNI PARTE. SE L'APPARECCHIO È MOBILE, VIENE PROVISTO DI CONDUTTORE E RELATIVA SPINA CON CONTATTO DI TERRA.	CLASS I: APPLIANCE PROVIDED WITH SOLUBLE INSULATION, OR REINFORCED INSULATION, IN EVERY PART. LUMINAIRES WITHOUT EARTHING DEVICES.	KLASSE I: GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL MIT DOPPELISOLIERUNG ODER ERSTÄRKTER ISOLIERUNG VORSEHEN UND OHNE ERDUNGSVORRICHTUNG IST.	CLASSE I: APPAREIL EQUIPE DE DOUBLE ISOLATION, OU ISOLATION RENFORCÉE, DE CHAQUE PARTIE, ET SANS DISPOSITIF DE MISE A TERRE.	CLASSE I: APARATO PROVISTO DE TOMA DE TIERRA Y QUE NECESITA AISLAMIENTO FUNCIONAL EN TODAS LAS PARTES. SI EL APARATO ES MÓVIL, ESTÁ PREVISTO DE CONDUCTOR Y RELATIVO ENCHUFE CON CONTACTO DE TIERRA.
	CLASSE II: APPARECCHIO PROVISTO DI DOPPIO AISLAMENTO, O REINFORCATA ISOLAZIONE IN OGNI PARTE E SENZA DISPOSITIVI DI MESSA A TERRA.	CLASS II: APPLIANCE PROVIDED WITH SOLUBLE INSULATION, OR REINFORCED INSULATION, IN EVERY PART. LUMINAIRES WITHOUT EARTHING DEVICES.	KLASSE II: GERÄT, DAS IN JEDEM TEIL MIT DOPPELISOLIERUNG ODER ERSTÄRKTER ISOLIERUNG VORSEHEN UND OHNE ERDUNGSVORRICHTUNG IST.	CLASSE II: APPAREIL EQUIPE DE DOUBLE ISOLATION, OU ISOLATION RENFORCÉE, DE CHAQUE PARTIE, ET SANS DISPOSITIF DE MISE A TERRE.	CLASSE II: APARATO PROVISTO DE DOBLE AISLAMIENTO, O AISLAMIENTO REINFORZADO, EN TODAS LAS PARTES Y SIN DISPOSITIVO DE TOMA DE TIERRA.
	CLASSE III: APPARECCHIO IN CUI LA PROTEZIONE CONTRO LA SCOSSA ELETTRICA, SI BASA SULL'ALIMENTAZIONE A BASSISSIMA TENSIONE DI SICUREZZA E IN CUI NON SI PRODUCONO TENSIONI SUPERIORI ALLA STESSA. APPARECCHIO CHE NON VIENE PROVISTO DI MESSA A TERRA DI PROTEZIONE.	CLASS III: APPLIANCE IN WHICH PROTECTION AGAINST ELECTRICAL SHOCK IS GUARANTEED BY EXTREMELY LOW-VOLTAGE POWER SUPPLY AND WHICH DOES NOT PRODUCE HIGHER VOLTAGES. THIS LUMINAIRES MUST BOTH BE PROVIDED WITH MEANS FOR PROTECTIVE EARTHING.	KLASSE III: GERÄT, IN DEM DER STROMSCHLAG-SCHUTZ AUF DER NIEDRIGSTSPANNUNGS-SICHERHEITSVERSORGUNG BERUHT UND IN DEM KEINE SPANNUNGEN ERZEUGT WERDEN, DIE HOHER ALS DIE SELBE SIND. GERÄT, DAS NICHT MIT SCHUTZERDUNG VORSEHEN SEIN MUSS.	CLASSE III: APPAREIL DONT LA PROTECTION CONTRE LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES SE BASE SUR L'ALIMENTATION À TRÈS BASSE TENSION DE SÉCURITÉ ET OÙ IL NE SE PRODUIT PAS DE TENSIONS PLUS ÉLEVÉES. APPAREIL QUI NE DOIT PAS AVOIR DE MISE A TERRE DE PROTECTION.	CLASSE III: APARATO EN EL QUE LA PROTECCIÓN CONTRA LA DESCARGA ELÉCTRICA SE BASA EN LA ALIMENTACIÓN A BAJÍSIMA TENSION DE SEGURIDAD Y EN EL QUE NO SE PRODUCEN TENSIONES SUPERIORES A LA MISMA. APARATO QUE ESTARÁ PREVISTO DE TOMA DE TIERRA DE PROTECCIÓN.
	SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE OBSOLETE: QUESTO SIMBOLO INDICA CHE IL PRODOTTO SU CUI APPARE IL SIMBOLO STESSO NON DEVE ESSERE SMALTITO TRAMITE I SISTEMI USUALI DI SMALTIMENTO. SI DESIDERI SMALTIRE QUESTO PRODOTTO, EFFETTUARE LO SMALTIMENTO IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA NAZIONALE APPLICABILE O ALLE ALTRE LEGGI DELLA PROPRIA NAZIONE E DEL PROPRIO COMUNE, MEDIANTE LO SMALTIMENTO CORRETTO, PRESERVANDO LE RISORSE NATURALI E A PREVENIRE POTENZIALI EFFETTI NEGATIVI SULL'AMBIENTE E SULLA SALUTE UMANA.	DISPOSAL OF OLD EQUIPMENT: THIS SYMBOL INDICATES THAT THE PRODUCT WITH THIS SYMBOL SHOULD NOT BE DISPOSED AS GENERAL HOUSEHOLD WASTE AT ITS END-OF-LIFE. IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS PRODUCT, CONSULT YOUR LOCAL COUNCIL FOR INFORMATION ON NATIONAL LEGISLATION OR OTHER RULES IN YOUR COUNTRY AND MUNICIPALITY. BY DISPOSING OF THIS PRODUCT CORRECTLY, YOU WILL HELP TO CONSERVE NATURAL RESOURCES AND WILL HELP PREVENT POTENTIAL NEGATIVE EFFECTS ON THE ENVIRONMENT AND HUMAN HEALTH.	ENTSORGUNG ALTER GERÄTE: DIESES SYMBOL ZEIGT AN, DASS DAS DAMIT GEKENNZEICHNETE PRODUKT NICHT ALS NORMALER HAUSHALTSABFALL ENTSORGT WERDEN SOLL. WENN SIE DIESSES PRODUKT ENTSORGEN WÜCHTEN, HALTEN SIE SICH AN DIE VORSCHRIFTEN DER NATIONALEN, LANDES- O BUNDES- O BZWL. IHRER GEMEINDE, DIE KORREKTE ENTSORGUNG DIESSES PRODUKTS DIENT DEM UMWELTSCHUTZ UND VERHINDERT MÖGLICHE SCHADEN FÜR DIE UMWELT UND DIE MENSCHLICHE GESUNDHEIT.	ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS: LORSQUE CE SYMBOLE FIGURE SUR LE PRODUIT, CELA SIGNE QU'IL NE DOIT PAS ÊTRE ÉLIMINÉ EN TANT QUE DÉCHET MÉNAGER À LA FIN DE SA VIE UTIL. SI VOUS SOUHAITEZ ÉLIMINER CE PRODUIT, CONSULTEZ VOTRE MUNICIPALITÉ, VOTRE DÉPARTEMENT, VOTRE RÉGION, VOTRE PAYS ET VOTRE MUNICIPALITÉ EN ÉLIMINANT CORRECTEMENT CE PRODUIT, VOUS CONTRIBUEZ À LA CONSERVATION DES RESSOURCES NATURELLES ET À LA PRÉVENTION DES ÉVENTUELS EFFETS NÉGATIFS SUR L'ENVIRONNEMENT ET LA SANTÉ HUMAINE.	ELIMINACIÓN DE EQUIPOS USADOS: ESTE SIMBOLO INDICA QUE EL PRODUCTO QUE LLEVA ESTE SIMBOLO NO DEBE DESECHARSE JUNTO CON LA SABAÑA DOMÉSTICA AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL. SI DESHA DESECHAR ESTE PRODUCTO, CONSULTE SU AYUNTAMIENTO, SU DEPARTAMENTO, SU REGIÓN, SU PAÍS Y SU MUNICIPIO. SI DESECHA EL PRODUCTO CORRECTAMENTE, ESTARÁ CONTRIBUYENDO A CONSERVAR LOS RECURSOS NATURALES Y A PREVENIR LOS POSIBLES EFECTOS NEGATIVOS EN EL MEDIO AMBIENTE Y EN LA SALUD DE LAS PERSONAS.

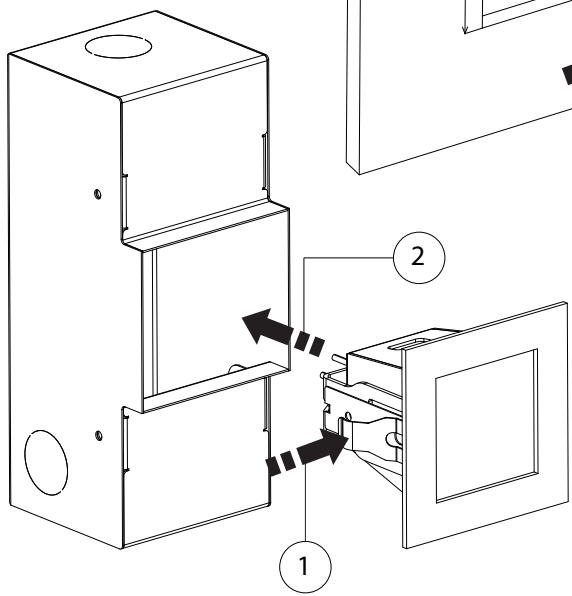
Conservare l'istruzione per ulteriori consultazioni
Keep this instruction for further consultations

Prodotto e distribuito da LAMPE srl www.lampe.it
Produced and distributed by LAMPE www.lampe.it

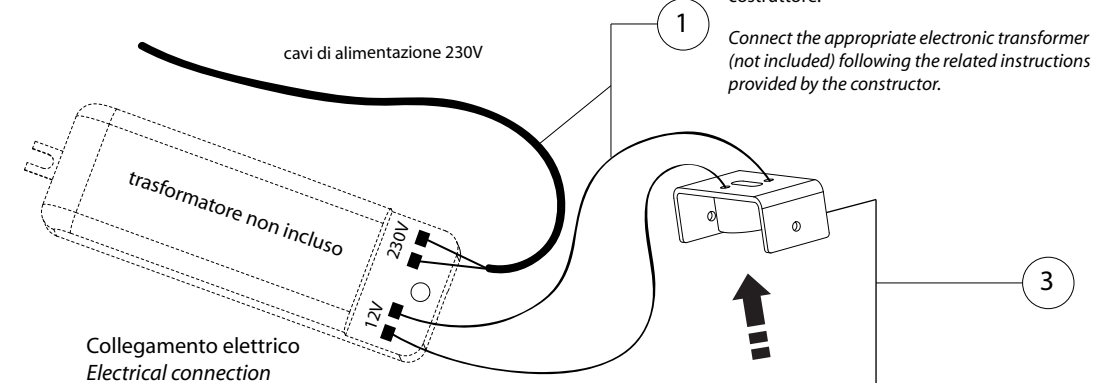
INCASSO Recessed Light

- gamma
- gamma 45°
- minigamma
- minigamma 45°
- miniriflesso
- minitondo
- tondo
- tondo 45°

MONTAGGIO INCASSI SU CARTONGESSO O SU LATERIZIO CON CONTROCASSA
RECESSED LIGHT ASSEMBLY ON PLASTERBOARD OR BRICK WITH RECESSED BOX

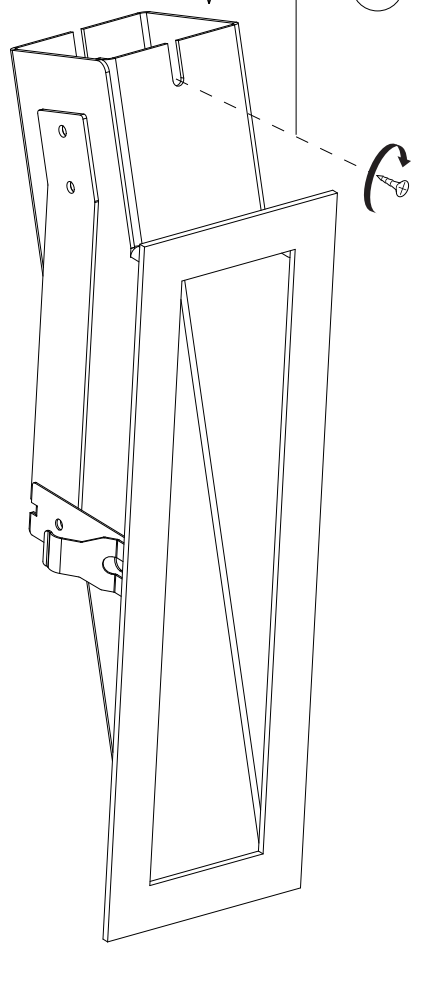


- 1-Tenere schiacciate le molle contro l'articolo
 - 2-Inserire il corpo lampada nel foro realizzato sul cartongesso o nella apposita cassaforma
- 1-Keep the springs pressed against the item
 - 2-Insert the item into the hole cut in the plaster board or in its recessed box



A X B (Ø)	A X B (Ø)
T010 AA	∅ 95
T010 BA	∅ 95
T010 BD	∅ 65
T005 AA	95 X 85
T005 BA	95 X 85
T005 BD	65 X 55
T007 BA	58 X 193
T006 AA	95 X 85
T006 BA	95 X 85
T006 BB	65 X 55
T011 AA	∅ 75
T011 BA	∅ 75

Collegare l'idoneo trasformatore (non incluso) seguendo le relative istruzioni fornite dal costruttore.
Connect the appropriate electronic transformer (not included) following the related instructions provided by the constructor.



R C A S S I M I T O R M A B O X

Prodotto e distribuito da LAMPE srl www.lampe.it
Produced and distributed by LAMPE www.lampe.it

